

Grace Chinese Ministry of South King County

城南華人恩惠堂

Sunday 11am in the Conference Center

Languages – Mandarin, Cantonese, and English

Children are invited to join with the children of St. Matthew
for an 11am children's experience

主日聚會：每週日上午11點在Conference Center，以國語，粵語和英文舉行。孩童可以加入聖馬太教會11點的兒童主日學。

Grace Chinese Ministry of South King County is a new congregation that has taken up residency on the St. Matthew Lutheran Church campus. While it is a separate congregation, it is also a partner in ministry with St. Matthew, with shared classes, events, and outreach opportunities.

城南華人恩惠堂是與聖馬太教會相同地址的新堂會，兩所堂會各自獨立也是事工夥伴，並且是與聖馬太堂共享課室，一起舉辦各項活動和傳福音的事工。



"Mike" Guo-yi Wang and Jianhong "Rowena" Wang serve as co-pastors of this ministry; their son Tommy joined them at the Harvest Festival.

王國義和羅建紅是教會的傳道人，圖中他們的兒子Tommy和他們一起參加豐收節。



Dancers from Grace Chinese Ministry were a part of the Block Party celebration in September 2007.

恩惠堂舞蹈隊在07年9月於Block Party上的表演。

An article from the July 2007 edition of The Lutheran further describes this ministry. For further information, you can contact Mike and Rowena at luojh68@yahoo.com.hk

在07年7月的信義會雜誌上登載了這個事工。有關進一步的信息，可以聯係王國義夫婦。電郵：

luojh68@yahoo.com.hk 或者致電他們的手機 206-409-3389 和 425-985-8108。

A new Chinese ministry begins in South King County

By Mike Guo-yi Wang and Jianhong Rowena Wang for the 2007 supplement to The Lutheran Magazine

在南景郡開始了一個新的華人事工

We are recent graduates of the Lutheran Theological Seminary in Hong Kong. A few years ago our mentor, Pastor Paul Cheung of Grace Chinese Lutheran, Seattle, our mother church, shared a vision of establishing several Chinese Lutheran churches in the East, South and North King county areas. After we graduated from seminary, Pastor Cheung encouraged us to wait for God's guidance. St. Matthew Lutheran Church in Renton opened their door and welcomed us, with Lakeridge Lutheran Church, also in Renton, as a partner.

我們最近畢業於香港信義宗神學院，在幾年前，我們母會的牧師張四維與我們分享了一個異象，將來在南邊東邊和北邊分別建立華人信義會，他還鼓勵我們學習等候神的帶領。不久，聖馬太教會打開大門歡迎我們，與 Lakeridge 教會同時成為我們的夥伴。

In south King County, the Chinese population is growing quickly. Many Chinese immigrants, including five families from Grace Chinese Lutheran Church, live in the Renton area. We know it is a rich mission field.

由於南部的華人人口增長很快，許多新移民都生活在南頓這個區，包括從母會來的五個家庭，我們得知這是個很好的事工場所。

In June 2006, more than 20 people gathered for a barbecue. The following Saturday, we started an ALPHA course for the newcomers. That was our first step. In July, Pastor Kirby Unti baptized a Chinese boy at St. Matthew. In October, Pastor Paul baptized two Chinese adults at Grace Chinese Lutheran. We reach out to nonbelievers as well as Christians and have called a man back to Christ after 10 years away. He is changed by the Holy Spirit.

在 06 年 6 月，超過 20 人參加的戶外烤肉活動開始了第一次的聚會，接著的周六，我們為新朋友開始了啓發課程。7 月 29 日，Kirby 牧師為一位兒童施洗，張牧師為兩位成人施洗。

Our vision is to make disciples for Jesus and develop a church. We aim to have: 125 people worshipping within five years, two ALPHA courses each year and 10 adult baptisms each year after the first year. We want to be self-supporting in seven years and start a new ministry within 10 years. Currently we have 10 families.

我們的異象是使人成為耶穌的門徒並發展教會。我們的目標是：在五年後有 125 人參加崇拜；每年舉辦兩次的啓發課程並且一年後的每年有 10 位成人受洗；7 年後能夠成為自養自立的堂會，10 年後開展新的事工。如今我們已經有 10 個家庭。

St. Matthew Lutheran is a wonderful partner. We are building our relationship, learning from each other and helping each other. Together we've participated in a Fall Harvest Festival with Chinese food and dancing, as well as a Mardi Gras party. Our two congregations have a wonderful time together. As Pastor Kirby said, "This made God so happy."

聖馬太教會是最佳的夥伴。我們正在建立彼此的友誼，互相學習，互相幫助。好像在去年的豐收節，我們有中國的食物和舞蹈，兩國堂會有很美的分享，正如 Kirby 牧師所說：“這是讓上帝高興的事”。

Our ministry now has a name: Grace Chinese Lutheran of South King County. This is the beginning of a multicultural ministry. We are spreading the word about Grace Chinese Lutheran at the Chinese community center and through Chinese newspapers. We celebrate Chinese festivals and invite those from the community. We participate in English as a Second Language classes with St. Matthew, as well as many other activities and events. Please pray in support of our outreach.

我們的事工名稱是：城南華人恩惠堂。這是多元文化的事工。我們將會在華人報紙上登載新聞稿宣傳這個事工，我們也會邀請華人參加中國傳統的節日，同時，我們也希望和聖馬太教會合作開辦 ESL 課程。

Editor's note: The Wangs are mission developers in Renton, Wash. Grace Chinese Lutheran of South King County is a duo language ministry: Chinese (Mandarin and Cantonese) and English. The synod's Outreach Team is a mission partner supporting this ministry with prayers and resources. Other mission partners are being sought. For more information e-mail the Wangs at: luojh68@yahoo.com or outreach@lutheransnw.org.

有關詳情，可以致電王國義夫婦，206-409-3389 或者 425-985-8108，也可以電郵：
luojh68@yahoo.com.hk